



Argentina\_Bolivia\_Paraguay.

# CHACORA'ANGA

MAYO\_2015



cooperación  
española

# CHACO RA'ANGA

Un viaje cultural al corazón de Sudamérica

Un proyecto de la Red de Centros Culturales de la **Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)**, coordinado por el Centro Cultural de España Juan de Salazar (Asunción, Paraguay), con el Centro Cultural de España en La Paz (Bolivia) y los Centros Culturales de España en Argentina: CCE Buenos Aires, CCE Parque de España (Rosario) y CCE Córdoba



cooperación  
española

## ÍNDICE

### 1. Introducción

1.1. Antecedentes	4
1.2. El Proyecto Chaco Ra'anga	5
1.3. El contexto	8
1.4. Resultados esperados	9

### 2. Objetivos y marco teórico de la Cooperación Española

10

### 3. Público al que va dirigido

14

### 4. Difusión

14

### 5. Programa

15

#### 5.1. Ejes de trabajo

16

1) Historias compartidas	16
2) Chaco, territorio transfronterizo	17
3) Tierra, territorio y soberanía alimentaria	17
4) Medio Ambiente, Recursos Naturales y Desarrollo Sustentable	18
5) Patrimonio y Diversidad Cultural de los Pueblos Indígenas	19
6) Derechos y Modelo de Desarrollo	20
7) Agua	23

#### 5.2 Calendario por jornadas

25

#### 5.3. Posibles fechas y climatología:

26

#### 5.4. Viajeros/as

27

### 6. Cronograma

27

Documentación de referencia. Asesores consultados en la redacción del proyecto. Organizaciones a tener en cuenta para el proyecto	28
---	----

# 1. INTRODUCCIÓN

## 1.1. Antecedentes

El Gran Chaco es una enorme región de Sudamérica que se extiende entre Argentina, Paraguay, Bolivia y una muy pequeña porción de Brasil. Su gran llanura poco poblada, sus culturas, sus pueblos indígenas, su riquísima fauna y flora han pasado más o menos desapercibidas entre viajeros, artistas, científicos y público en general frente a los de sus famosos vecinos: la imponente cordillera de los Andes o el Gran Pantanal

En el año 2010, la Red de Centros Culturales de España de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) llevó a cabo el proyecto Paraná Ra'anga, una expedición artístico-científica por los ríos de la Plata, Paraná y Paraguay, desde la ciudad de La Plata (en Argentina) hasta Asunción (en Paraguay), reproduciendo el viaje que el soldado alemán Ulrico Schmidl, miembro de la flota de Pedro de Mendoza, comenzó en 1534, y del cual dejó constancia en su libro *Viaje al Río de la Plata* (1567). Esta expedición, por tierra y sobre todo por el río, de más de un mes de duración, con 40 artistas, biólogos y geólogos, gestores culturales, historiadores, antropólogos, etcétera, fue una experiencia muy enriquecedora en cuanto a la construcción de redes de intercambio y conocimiento mutuo en cada uno de los puntos por donde pasó, y además dio como fruto varios productos que todavía siguen difundándose:

- Un **libro/catálogo** del conjunto de la expedición *Paraná Ra'anga. Un viaje filosófico*, editado por Graciela Silvestri (CCPE-AECID, 2011).

- Una **serie de documentales**, *Paraná Ra'anga. Biografía de un río*, bajo la dirección de Julia Solomonoff y Ana Berard, producida por Señal Santa Fe/ Canal Encuentro (Argentina, 2011), y emitida por televisiones públicas en Argentina y Paraguay<sup>1</sup>.

- La **exposición colectiva** *Paraná R'anga. Itinerancia*, curada por María Teresa Constantín a partir de obras y contribuciones de varios de los expedicionarios, que ha viajado ya con gran éxito por varias ciudades de Paraguay (Asunción, octubre de 2011), Argentina (Corrientes, enero de 2012; Santa Fe, marzo de 2012; Rosario, junio de 2012; Reconquista, agosto de 2012, Buenos Aires, febrero de 2013), y España con el nombre de *Paraná Ra'anga. Un viaje filosófico* (Zaragoza, septiembre 2013) y *Paraná Ra'anga. Biografía d'un riu* (Barcelona, febrero 2014)<sup>2</sup>.

- **Dossieres** en revistas como *Todavía* (número 24, Buenos Aires, noviembre de 2010),

---

1 <sup>□</sup> Se puede ver completa *on line* en el enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=5T337QGONUQ&list=PLFA96F54C0F0949E2>

2 <sup>□</sup> Se puede ver el catálogo de la exposición en <http://issuu.com/ccpeaacid/docs/catalogoparana/23?e=0>

*Transatlántico* (número 10, Rosario, diciembre de 2010) o *Barzón* (número 18, Buenos Aires, diciembre 2010).

- Resultados del **trabajo individual de los expedicionarios:**

*Paraná añá*, disco de Francisco López (Ambifonica, The Netherlands, 2010); *El aprendizaje de la lentitud*, cómic de Pere Joan (Ed. Glénta, Barcelona, 2011); *Paraná Ra'anga: imagen del Paraná*, libro de fotografías de Facundo de Zuviría (edición del autor, Buenos Aires, 2013); *Casi boyitas*, libro de ilustraciones de Daniel García (Yo soy Gilda, 2012); *Tempo*, libro editado por Claudia Tchira (Buenos Aires, La Luminosa, 2013); *Paraná Ra'anga. La imagen del río*, libro de fotografías de Facundo de Zuviría (Buenos Aires, edición de autor, 2013); *Río Paraná*, película dirigida por Mariano Llinás (Buenos Aires, 2013); *Chamarrón de proa*, canción de Jorge Fandermole, en *Fander*, Shagrada Medra, Paraná, 2014.

- **Simposio Parana Ra'anga en la Universidad de Harvard (EE UU)** celebrado en abril 2014. Organizadores: Graciela Silvestri/Jorge Silvetti. Research workshop "Territorio Guaraní: Culture, infrastructure and natural resources in the longue durée". Graduate School of Design, Harvard University. Auspiciado por el "Programa semilla" para desarrollar estudios sobre el área, auspiciado por el David Rockefeller Center of Latin American Studies, con la participación, entre otros, de Lia Colombino.

## 1.2 El Proyecto Chaco Ra'anga

Desde los Centros Culturales de España en Paraguay, Bolivia y Argentina nos planteamos ahora el reto de explorar, junto con, universidades, instituciones públicas, organizaciones internacionales y sociedad civil, las derivaciones posibles de esa ruta, de esos viajes, de esas redes de conocimiento mutuo y cooperación internacional, por un territorio todavía más inexplorado, con graves problemas de conservación ambiental, conflictos sociales y una rica suma de historias y culturas por conocer y comunicar: el Chaco.

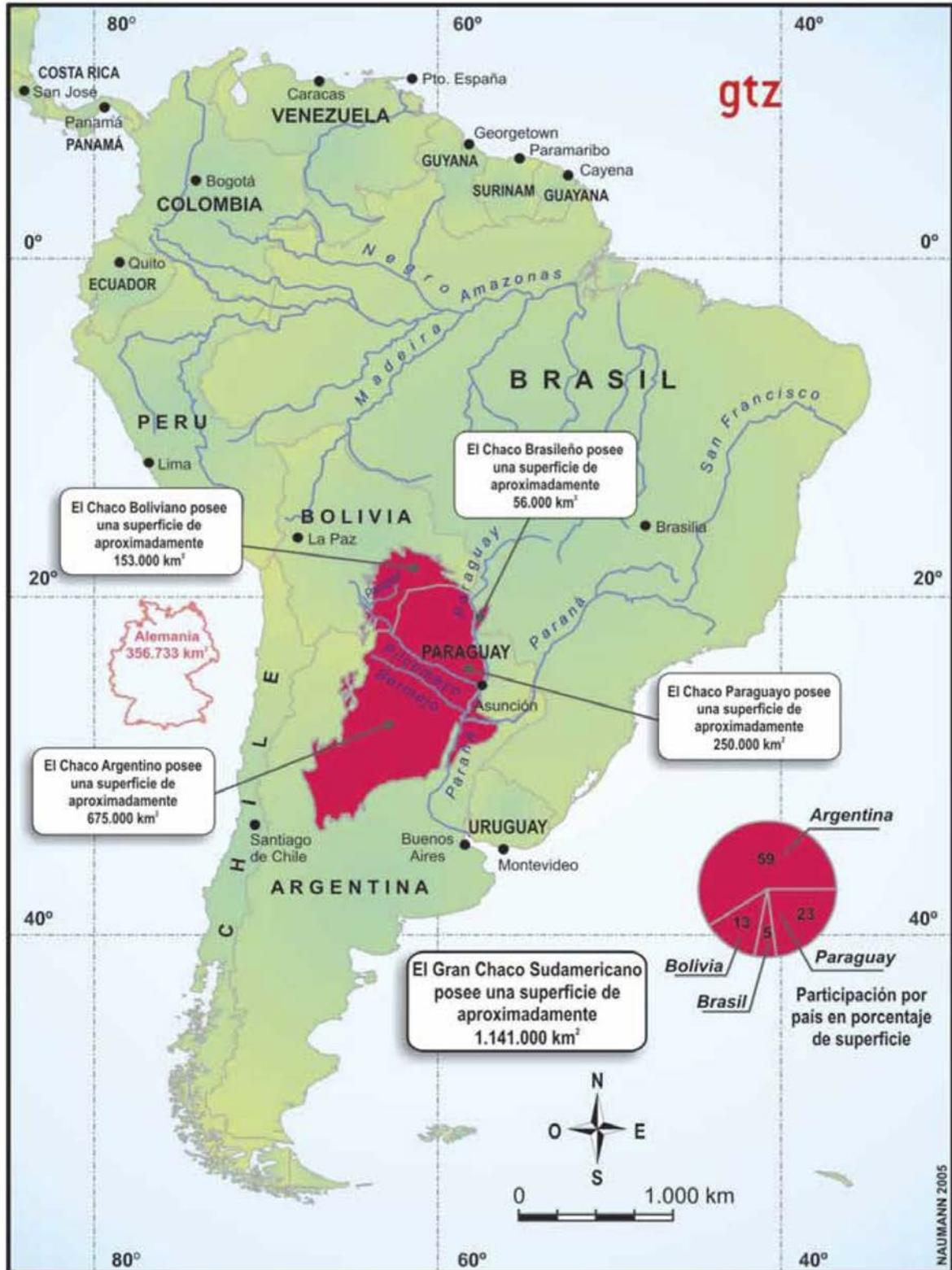
Para ello, al igual que el proyecto Paraná Ra'anga, nos inspiraremos en los viajes de viejos aventureros como el portugués Aleixo García, a la cabeza de la primera expedición española que pisó el Chaco en 1524; el italiano Sebastián Gaboto, que en 1528 recorrió el río Paraná y el río Paraguay hasta la desembocadura del río Bermejo; los españoles Juan de Ayolas (en 1536), Domingo Martínez de Irala (en 1540), Alvar Núñez Cabeza de Vaca (en 1543), Ñuflo de Chávez (en 1545), y más recientemente el español Félix de Azara, que entre 1781 y 1801 publicó varios volúmenes de historia natural para describir la fauna del Río de la Plata; el francés Jules Crevaux, que intentó recorrer el río Pilcomayo desde Tarija hasta el Paraguay en 1882; el artista y etnólogo italiano Guido Boggiani, que realizó una gran labor documental de los pueblos indígenas chaqueños entre 1888 y 1901; o Lévi-Strauss, que convivió con los indígenas caduveo en los viajes que propiciaron la escritura de su obra *Tristes trópicos*.

El nombre del proyecto quiere dar continuidad al proyecto del que partimos: Parana Ra'anga. "Ra'anga" es un vocablo guaraní que significa "figura" entre otras cosas que veremos a continuación. El topónimo Chaco, en su acepción más consolidada, se da por hecho que proviene del quechua "chaku", "territorio de cacería". Ahora vamos en busca de la Imagen y Figura del Chaco, para visibilizar una región compleja que es hermosa y rica en historias e sueños, conjugando estas dos palabras de orígenes diversos, queremos también conjugar historias, pueblos y paisajes diversos pero que conviven desde siglos.

### **Chaco Ra'anga consta de las siguientes fases:**

- 1) **Viaje terrestre y fluvial** por algunos puntos destacados del Gran Chaco, con un equipo de 12 personas del mundo del arte y la cultura, las ciencias sociales y naturales, de la antropología, biología, historia y otras especialidades, interesadas en desarrollar un proyecto basado en el Chaco.
- 3) Creación de una **plataforma transmedia** que permita comunicar el proyecto de una forma interactiva y a través de múltiples formatos (textos, fotografías, videos, mapas, etc.)
- 4) **Publicación de un libro** con las crónicas del viaje y aquellos trabajos finales que sean susceptibles de ser publicados
- 4) **Exposición** resultado del viaje. Una propuesta curatorial basada en los proyectos de los viajeros, con itinerancia en los centros culturales organizadores y otros espacios interesados.
- 6) **Simposio Internacional** con el objetivo de reflexionar en común sobre las experiencias y obras generadas y que tenga por objetivo último incidir en las políticas públicas para contribuir a un mejor desarrollo de esta gran región.

## Ubicación del Gran Chaco en Sudamérica



### 1.3. El contexto

El Gran Chaco cubre una extensión aproximada de 1.141.000 km<sup>2</sup>, que se distribuyen entre los países de Argentina (59%), Paraguay (23%), Bolivia (13%) y Brasil (5%). Los 675.000 km<sup>2</sup> que pertenecen a Argentina comprenden la totalidad de las provincias del Chaco, Formosa y Santiago del Estero y parcialmente a las provincias de Salta, Jujuy, Tucumán, La Rioja, Catamarca, San Juan, San Luis, Córdoba, Santa Fe y Corrientes. Los 257.000 km<sup>2</sup> pertenecientes a Paraguay abarcan los departamentos de Boquerón, Alto Paraguay y Presidente Hayes. En Bolivia los 153.000 km<sup>2</sup> del Chaco comprenden parcialmente los departamentos de Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija. En Brasil la región ocupa una estrecha faja del estado de Mato Grosso do Sul de 56.00 km<sup>2</sup>.

El Gran Chaco Sudamericano se extiende desde los 16°55' de latitud Sur, en la región tropical, hasta los 33°52' de latitud Sur en la región templada; y desde los 67°50' de longitud Oeste al pie de los Andes hasta los 57°52' de longitud Oeste en la provincia argentina de Corrientes. Sus límites quedan entonces definidos por el río Paraná y las Yungas andinas, el bosque Chiquitano y la Llanura pampeana. Se presenta así como zona de transición entre otras dos regiones sudamericanas clave: la región andina y la Amazonía.

Han sido identificados y mapeados 53 diferentes Sistemas Ecológicos Terrestres (Bosque 46,3%, sabana/pastizal/pajonal 20,8%, arbustal 9,4%, vegetación acuática/palustre 7,6%, vegetación asociada a salinas 5,6%, matorral 3,8%, palmares 3,8%, chaparral 1,9%, vegetación saxícola 1,9%). Algunas regiones del Gran Chaco se presentan fuertemente alteradas, tales como las áreas en las proximidades de la ciudad de Córdoba y San Miguel de Tucumán en Argentina, o en Filadelfia y sus alrededores en Paraguay. Otras se presentan con una tasa de conversión bastante intensa, como en la región próxima a Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

Asimismo, se han descrito 60 complejos de sistemas ecológicos, como por ejemplo el Chaco Serrano Puntano-Cordobés, el Chaco de los Llanos y los Valles Interserranos, los Antiguos cauces del Juramento-Salado, o los Bosques-arbustales del centro en Argentina; del Chaco oriental al Alto Río Paraguay o del Abanico aluvial antiguo del Parapetí entre Paraguay y Bolivia; del Chaco oriental al Bajo Río Paraguay entre Argentina y Paraguay; o la Transición Chaco-Pantanal entre Paraguay, Bolivia y Brasil.

Los habitantes originarios de la región (ayoreos, tobas, pilagás, guaraníes, maticos y otros pueblos indígenas) han desarrollado culturas estrechamente asociadas a las particularidades chaqueñas, aprovechando su riqueza y respetando la fragilidad de su hábitat. Con posterioridad fueron llegando pequeñas oleadas de población foránea, desde los conquistadores europeos del siglo XVI a las colonias menonitas que llegaron desde los años 30 del siglo XX y siguen llegando hoy día. En la actualidad, más de 7.000.000 de personas habitan el Gran Chaco Americano, aunque distribuidas de manera muy desigual, la mayoría de ellas en las ciudades que se sitúan en los márgenes del área chaqueña, con toda un área central muy despoblada. En el Chaco paraguayo, por ejemplo (según datos del censo de 2002, el de 2012 todavía no se ha presenta

La región del Gran Chaco se enfrenta a grandes desigualdades socio-económicas, altos índices de pobreza y a problemas que dificultan el desarrollo humano de su población y que suponen una amenaza para el ejercicio de sus derechos como las carencias de agua dulce, la falta de medios de transporte, los deficitarios sistemas educativo y sanitario, deforestación, producción intensiva agrícola o ganadera, la desigualdad social, la discriminación por cuestiones de género, la pérdida de identidad cultural y falta de reconocimiento de su cultural o sustracciones de tierra y recursos ancestrales de los pueblos originarios.

También es importante mencionar el sentido territorial del Chaco como espacio que más allá de las fronteras actuales se ha articulado en torno a pueblos y ecosistemas similares y existentes como espacio con identidad propia antes de fronteras y estados actuales.

## 1.4. Resultados esperados

### **Resultados asociados al proyecto:**

- Generar diversos proyectos de investigación científica y de creación cultural en torno al Chaco.
- Itinerancia por al menos 4 ciudades de 4 países (Argentina, Paraguay, Bolivia y España) de una exposición que dé cuenta del viaje y de las obras o resultados obtenidos gracias a este.
- Creación de una plataforma transmedia que permita comunicar el proyecto de una forma interactiva y a través de múltiples formatos.
- Publicación de un libro/catálogo de la expedición que recoja un diario de actividades, los objetivos y fundamentación del proyecto, un resumen de las investigaciones, reflexiones o creaciones culturales desarrolladas por los viajeros y contrapartes.
- Difusión de material audiovisual sobre el viaje y las realidades que se han visitado en el Chaco.
- Celebración de un Simposio Internacional que reúna a instituciones públicas y privadas, para poner a debate y reflexión la situación del Chaco y sirva de apoyo a las políticas públicas.

### **Resultados adicionales:**

- Mejorar el conocimiento de las realidades del Chaco en los países que ocupa y también en el resto del ámbito iberoamericano, así como internacional.
- Fortalecer las redes de comunicación y colaboración entre comunidades locales, instituciones culturales, organizaciones de la sociedad civil y administraciones públicas que actúan en el Gran Chaco.
- Mejorar los mecanismos de integración regional y territorial

## 2. OBJETIVOS Y MARCO TEORICO DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA

Chaco Ra'anga surge como un proyecto de la Red de Centros Culturales de España y la Cooperación española, en colaboración con sus contrapartes locales en Argentina, Paraguay y Bolivia. Sus objetivos se enmarcan por tanto en las orientaciones estratégicas marcadas de manera consensuada a través de los Marcos de Asociación País (MAP), así como también dentro de los objetivos de la AECID a través de sus diferentes líneas estratégicas y plan director.

El **objetivo estratégico** del proyecto es avanzar en la construcción de una ciudadanía global comprometida con el desarrollo sostenible, desde una perspectiva de justicia social, con equidad y derechos, y en un escenario de paz y cooperación internacional.

Los **objetivos específicos** son:

- Poner en valor la riqueza natural, histórica, antropológica, lingüística y cultural, aspectos básicos del rico patrimonio material e inmaterial del Gran Chaco.
- Reforzar el diálogo intercultural e internacional que se da de hecho, aunque no exento de importantes conflictos, entre los diferentes habitantes del Gran Chaco y sus diferentes modelos de vida.
- Apoyar las iniciativas locales y regionales de conservación del patrimonio natural, histórico y cultural, tanto por lo que implica para el desarrollo de una vida plena y con derechos para todos los habitantes, pero también por las oportunidades de desarrollo social y económico sustentable que implican.
- Poner el foco sobre los problemas de sostenibilidad ambiental (carencias de agua dulce, extinción de flora y fauna autóctona, transformación de ecosistemas...) y su relación con las actividades económicas presentes o futuras de alto impacto (agricultura y ganadería exportadora, vías de transporte terrestre y fluvial, extracción de hidrocarburos...).
- Avanzar en el reconocimiento de los derechos culturales y su vinculación con los procesos de desarrollo
- Apoyar la creación artística, la generación de pensamiento y la divulgación de conocimiento desde y sobre la realidad del Gran Chaco.

Según el **IV plan Director de la Cooperación Española (2013-2016)**<sup>3</sup>, ésta "tiene como finalidad última la contribución al desarrollo humano, la erradicación de la pobreza y el pleno ejercicio de los derechos".

Paraguay y Bolivia siguen siendo dos de los 23 Países de Asociación de la Cooperación Española. Se trata de los dos países con las rentas más bajas de Sudamérica, vecinos destinados a entenderse que han pasado muchas décadas de espaldas el uno al otro, separados precisamente por el indómito Chaco, donde entre ellos se desarrolló la Guerra del Chaco (entre 1932 y 1935, y en la que murieron en torno a 100.000 combatientes), la última gran guerra de un continente que hoy vive una época de cada vez mayor

3 <sup>□</sup> <http://www.aecid.es/Centro->

Documentacion/Documentos/Divulgaci%C3%B3n/DESPLEGABLE\_IV\_Plan\_Director.pdf

prosperidad, paz y cooperación. Los conflictos que a su vez estos dos países vivieron con sus dos vecinos gigantes, Argentina y Brasil, están dando paso hoy, no sin problemas y dificultades, a un panorama de integración regional positivo para todos los implicados. Apoyar la cooperación sur-sur y la cooperación trilateral forma parte también de las nuevas prioridades de la Cooperación Española.

#### ORIENTACIONES DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA 2013-2016

1. Consolidar los procesos democráticos y el Estado de derecho.
2. Reducir las desigualdades y la vulnerabilidad a la pobreza extrema y a las crisis.
3. Promover oportunidades económicas para los más pobres.
4. Fomentar sistemas de cohesión social, enfatizando los servicios sociales básicos.
5. Promover los derechos de las mujeres y la igualdad de género.
6. Mejorar la provisión de Bienes Públicos Globales y Regionales.
7. Responder a las crisis humanitarias con calidad.
8. Construir una ciudadanía global comprometida con el desarrollo.

Este proyecto quedaría enmarcado en las orientaciones 4 y 6 (en las líneas de Desarrollo Sostenible y medio ambiente, y diversidad de las expresiones culturales) pero especialmente en la número 8, ya que entendemos que se trata de un proyecto holístico, que abarca temas y enfoques muy diferentes unidos bajo esa misma idea: la de resaltar el potencial enorme de un territorio como el Gran Chaco, por su gran riqueza natural, cultural y humana, para poder construir un espacio de convivencia donde sea posible un desarrollo sostenible y respetuoso para todos y todas.

Asimismo, recogemos algunos textos tal y como vienen en el Plan Director:

- Es preciso reconocer y potenciar la complementariedad entre la agricultura y otras ocupaciones en la generación de ingresos rurales, prestando especial atención al potencial económico que ofrecen los activos ligados al Patrimonio histórico, cultural, paisajístico y ecológico de una manera inclusiva y participativa. Por ello, impulsaremos medidas orientadas a la diversificación de los medios de vida en las áreas rurales y al apoyo al establecimiento y fortalecimiento de redes entre actores y sectores.

- El libre acceso a la cultura, el Patrimonio y la diversidad cultural son Bienes Públicos Globales que forman parte del desarrollo humano sostenible. Tal y como reconoce la Convención de UNESCO de 2005 sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, la diversidad cultural acrecienta la gama de posibilidades y nutre las capacidades y los valores humanos, por lo que constituye un elemento relevante del desarrollo humano sostenible. Por otra parte, el respeto a la diversidad cultural y el fomento del diálogo intercultural son el sustrato de la libertad cultural, que resulta indispensable garantizar la plena realización de los derechos humanos y libertades fundamentales proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y reconocidos en otros instrumentos internacionales y nacionales de carácter normativo. El reconocimiento de la diversidad tiene asimismo un papel destacado en la contribución a la paz y la seguridad en los planos nacional, regional y global.

-Por todo ello, la Cooperación Española, apoyándose en el bagaje acumulado de su **Estrategia de Cultura y Desarrollo** y en la labor realizada por las Embajadas y Unidades de Cooperación en el Exterior, especialmente los Centros Culturales, promoverá el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la libertad de expresión y creación, así como la participación efectiva de todas las personas en la vida cultural. Para ello, profundizará en la comprensión de los diferentes contextos culturales; fomentará las redes de intercambio y cooperación cultural; contribuirá al fortalecimiento de las capacidades de los actores públicos y privados del sector cultural en los países socios, prestando especial atención a los colectivos en situación de mayor

vulnerabilidad; y abordará desde un enfoque intersectorial la gestión sostenible del patrimonio cultural.

En el caso particular de Paraguay, nos atenemos a los resultados de desarrollo acordados en el Marco de Asociación Paraguay–España 2012–20154:

- “Mención especial merecen las poblaciones indígenas del Paraguay, como un colectivo tradicionalmente privado de sus derechos económicos, sociales y culturales. La Cooperación Española prestará un especial énfasis a la restitución de los derechos de estos pueblos a través del trabajo con las organizaciones que los representan.”
- “La Cooperación Española concentrará sus intervenciones en el ámbito rural y urbano-marginal, donde la población presenta los niveles más altos de necesidades básicas insatisfechas y falta de oportunidades de acceso al empleo, mercado y bienes productivos.”
- “Las prioridades horizontales, derechos humanos, gobernabilidad democrática, sostenibilidad ambiental y diversidad cultural, se han recogido en forma específica en este MAP.”

Además en el caso de Paraguay, se citan dos sectores de intervención ligados directamente con el proyecto:

- **Agua y saneamiento:** “contribuir a la consecución de las metas prioritarias, 80,2% de la población con acceso al agua potable y 80,4% con acceso a saneamiento básico.”
- **Cultura y desarrollo:** Metas de los resultados de desarrollo: apoyo a la creación cultural y a la promoción y difusión de los bienes y servicios culturales; profesionalización del capital humano en gestión cultural y del patrimonio; ampliación de las oportunidades de acceso a la producción y consumo cultural; fortalecimiento de las administraciones e instituciones culturales.

En el caso de Bolivia <sup>5</sup>:

- “La institucionalidad boliviana reconoce como prioritario el reto específico de conseguir mejoras en el ámbito del ejercicio de los derechos entre hombres y mujeres y entre distintos grupos sociales étnicos y regiones”.
- “El Plan de Desarrollo Nacional (2006-2010) otorga gran importancia a la cultura en el sentido más amplio y define el proceso de refundación del país como una “Revolución Democrática y Cultural”. El enfoque de desarrollo del PND se basa en un enfoque de interculturalidad, que propone suprimir estructuras de dominación cultural y articular redes de intercambio e interculturalidad como motor de desarrollo, que permita que las culturas interactúen, compartan valores, se complementen y se reconozcan promoviendo relaciones igualitarias entre los seres humanos y los pueblos”.
- “El objetivo específico, como enfoque vertebrador de la acción de la Cooperación Española en Bolivia, será *la contribución a la reducción de las causas de la desigualdad y la vulnerabilidad de la población boliviana, así como la mejora del ejercicio de los derechos individuales y colectivos*”.
- “Las prioridades horizontales del MAP serán, en su sentido amplio, el enfoque de género, el enfoque de interculturalidad y derechos de los pueblos indígenas y la sostenibilidad ambiental”

4  [http://www.aecid.org.py/sistema/files/map\\_paraguay\\_firmado.pdf](http://www.aecid.org.py/sistema/files/map_paraguay_firmado.pdf)

5  [http://www.aecid.es/Centro-](http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20pa%C3%ADses/MAP_CE_BOLIVIA.pdf)

[Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20pa%C3%ADses/MAP\\_CE\\_BOLIVIA.pdf](http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20pa%C3%ADses/MAP_CE_BOLIVIA.pdf)

- Se establecen como sectores de actuación integral Educación, Agua y Gobernabilidad, sectores de actuación territorial Salud y Soberanía Alimentaria y sector de actuación específica Cultura y Desarrollo
- Se establecen como zonas geográficas prioritarias de actuación específica: Chaco, Chiquitanía y Norte Amazónico

Asimismo, este proyecto entronca con varias de las líneas estratégicas sectoriales de la Cooperación Española, que podemos resumir como sigue:

- a)** Estrategia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de la Cooperación Española. 6.
- b)** Estrategia de la Cooperación Española con los pueblos indígenas. 7
  - Apoyo a la participación plena y efectiva de los pueblos indígenas en los procesos e instancias de decisión relevantes para el reconocimiento y ejercicio efectivo de sus derechos.
  - Respaldo a los pueblos indígenas y a sus organizaciones en la protección de sus territorios, medio ambiente, sistemas culturales y patrimonio cultural, mediante acciones que incidan en su defensa y que visibilicen y reconozcan a la vez el papel fundamental de las mujeres en la preservación de sus culturas y desarrollo.
- c)** Estrategia de Cultura y Desarrollo de la Cooperación Española. 8.
  - Incidir en los diferentes aportes que las políticas culturales pueden realizar para contribuir a la mejora de la gobernanza, fomentando el desarrollo institucional cultural, estimulando la participación ciudadana, contribuyendo así a crear una ciudadanía activa en su vida cultural.
  - Gestión sostenible del patrimonio cultural para el desarrollo.
  - Impulso a los procesos de reconocimiento de los Derechos Culturales.
- d)** Estrategia de Género en Desarrollo de la Cooperación Española. 9

También en consonancia con las relaciones estratégicas impulsadas por el IV Plan Director, este proyecto pretende construirse en estrecho diálogo con las ONGs de la sociedad civil y con el apoyo del sector empresarial.

---

6 <sup>□</sup> [http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20sectores/Resumen\\_ejecutivo\\_Estrategia\\_MA.pdf](http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20sectores/Resumen_ejecutivo_Estrategia_MA.pdf)

7 <sup>□</sup> [http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20sectores/estrategia\\_pueblos\\_indigenas.pdf](http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20sectores/estrategia_pueblos_indigenas.pdf)

8 <sup>□</sup> [http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20sectores/cx\\_d\\_resumen\\_esp.pdf](http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20sectores/cx_d_resumen_esp.pdf)

9 <sup>□</sup> <http://www.aecid.es/Centro-Documentacion/Documentos/Planificaci%C3%B3n%20estrat%C3%A9gica%20por%20sectores/EstrategiaGENEROdes.pdf>

### **3. PÚBLICO AL QUE VA DIRIGIDO**

Este proyecto contempla varios niveles de destinatarios y beneficiarios:

- Poblaciones de las áreas visitadas, que verán amplificada su voz con gran proyección internacional, y se enriquecerán de ese intercambio con personas e ideas venidas de otros lugares. Con especial cuidado y respeto se pretende buscar el mejor aprovechamiento de este proyecto para las poblaciones indígenas del Chaco, atendiendo a sus demandas concretas con respecto a su participación.
- Profesionales del mundo de arte y de la cultura, las ciencias sociales y naturales: Los miembros del viaje que podrán desarrollar un trabajo de creación o investigación que aporte al conocimiento y respeto de la región chaqueña.
- Organizaciones sociales (ONGs, agrupaciones indígenas, etc): ellas serán colaboradoras necesarias del proyecto, pero a su vez beneficiarias de los resultados de este, ya que los objetivos son comunes.
- Población en general, destinataria de los materiales de difusión generados: Proyecto transmedia, libro, exposición.
- Gobiernos e instituciones locales: acompañamiento de políticas públicas a través de los resultados del proyecto

### **4. DIFUSIÓN**

La comunicación de las actividades, trabajos y resultados obtenidos en la expedición es una parte fundamental del proyecto, pues es la vía para dar a conocer el Chaco en toda su diversidad y belleza, pero también los problemas que lo amenazan.

Se plantea el diseño de un plan estratégico de comunicación que acompañará todas las fases del proyecto. Este plan se implementará en los cinco centros involucrados, que aplicarán una estrategia definida y en red para dar visibilidad al proyecto en los diferentes países.

## 5. PROGRAMA

### 5.1. Ejes de trabajo

De acuerdo a los principios de la AECID, recogidos en el Plan Director, se formulan todos los ejes de trabajo de este proyecto con un enfoque transversal de derechos humanos y diversidad cultural. Así mismo, es necesario destacar que muchos de los ejes mencionados están interrelacionados entre si y por tanto no son cajas estancas sino que se enriquecen con la relación global. Los antecedentes pueden convertirse así mismo en ejes de trabajo si se considerara pertinente a partir de los proyectos de los expedicionarios.

#### ANTECEDENTES:

##### **Los primeros pobladores, pueblos originarios, comunidades indígenas.**

Siempre es problemática la cuestión de los orígenes. Podemos averiguar quiénes fueron los primeros pobladores humanos de un territorio, pero según la mayoría de los investigadores en el campo de la antropología histórica y de la genética, todos los humanos provienen de África, de tal modo que al resto de lugares del mundo llegaron como migrantes. El continente americano puede ser entendido especialmente como un gran palimpsesto de sucesivas poblaciones, el continente de la inmigración. Cuando hablamos de los pueblos indígenas u originarios nos referimos a los que estaban allí antes de la colonización europea, lo cual no debe hacernos olvidar que probablemente llegaron allí cuando ya había otros antes, y así hacia atrás en el tiempo donde el conocimiento humano se adentra en una niebla de incertezas.

Según Carlos Punta, investigador argentino especializado en culturas precolombinas, en el Gran Chaco

“existieron dos grandes familias lingüísticas: la guaycurú y la mataco-mataguayo. Los guaycurúes estaban conformados por varias tribus: mocovíes, tobas, pilagás y abipones. Del mismo tronco étnico que los patagónicos, compartieron fisonomía, costumbres, vestimenta y forma de vida. Si bien se estima que la región estaba habitada desde hace por lo menos 8000 años, fue reciente y por causas aún desconocidas su asentamiento en los márgenes de los ríos Pilcomayo y Bermejo. Los kom o tobas —frentones— eran cazadores-recolectores nómades, habitaban chozas de madera en aldeas protegidas con hileras de troncos. Sociedad igualitaria, poseía una cosmovisión compleja, presidida por un ser superior Qar'ot. El grupo mataco-mataguayo lo conformaron maticos, chorotés, nivaklés, chulupís y mataguayos. Pescadores y recolectores, practicaron una agricultura incipiente y una alfarería rudimentaria. Los maticos o wichís —vida plena—, de origen amazónico adquirieron su identidad en el este salteño, el oeste formoseño y en el Chaco. En el 1400 d.C. llegaron los yagareté-avá —hombres jaguar— denominados luego andinos: chiriguano; eran guerreros de lengua tupí-guaraní que enfrentaron a guaycurúes, maticos e incas, sojuzgaron a los chané y les impusieron su lengua. Fueron hábiles cazadores y pescadores, canoeros y horticultores itinerantes. Habitaban casas comunales, tenían una sociedad igualitaria regida por un jefe elegido por sus méritos y secundado por un consejo. Con el tiempo conformaron el grupo chiriguano-chané; se produjo un intercambio cultural: los chané se encargaron de la producción agrícola y de las actividades artesanales y los chiriguano de las guerras y de la caza.”

## EJES DE TRABAJO

### 1) Historias Compartidas

**\*Exploradores y Viajeros.** Como decíamos antes, en la expedición intentaremos seguir algunos de los pasos dados por los viejos exploradores, a través de los cuales podemos investigar elementos históricos de mucho interés que pueden inspirar hitos o trabajos en la expedición. El listado es mucho más amplio, pero podemos destacar algunos como el portugués Aleixo Garcia, a la cabeza de la primera expedición española que pisó el Chaco en 1524; el italiano Sebastián Gaboto, que en 1528 recorrió el río Paraná y el río Paraguay hasta la desembocadura del río Bermejo; los españoles Juan de Ayolas (en 1536), Domingo Martínez de Irala (en 1540), Alvar Núñez Cabeza de Vaca (en 1543), Ñuflo de Chávez (en 1545), y más recientemente el español Félix de Azara, que entre 1781 y 1801 publicó varios volúmenes de historia natural para describir la fauna del Río de la Plata; el francés Jules Crevaux, que intentó recorrer el río Pilcomayo desde Tarija hasta el Paraguay en 1882; el artista y etnólogo italiano Guido Boggiani, que realizó una gran labor documental de los pueblos indígenas chaqueños entre 1888 y 1901; o Lévi-Strauss, que convivió con los indígenas caduveo en los viajes que propiciaron la escritura de su obra *Tristes trópicos*.

**\*La Guerra del Chaco.** La Guerra del Chaco, entre Paraguay y Bolivia, se libró desde el 9 de septiembre del año 1932 hasta el 12 de junio de 1935, por el control del Chaco Boreal. Fue la guerra más importante en Sudamérica durante el siglo XX. En los tres años de duración, Bolivia movilizó 250.000 soldados y Paraguay 120.000, que se enfrentaron en combates en los que hubo gran cantidad de bajas (se estima que unos 60.000 bolivianos y unos 30.000 paraguayos), gran cantidad de heridos, mutilados y desaparecidos. Los distintos tipos de enfermedades tanto físicas como psicológicas, la característica hostil del teatro de operaciones y la falta de agua y buena alimentación produjeron el mayor porcentaje de bajas y afectaron la salud de los soldados sobrevivientes, a muchos de por vida.

Además de la historia oficial de esta guerra, está la historia no oficial protagonizada por los pueblos indígenas, anteriores e independientes de los Estados en guerra, Paraguay y Bolivia. Por el territorio de estos pueblos transcurrió la contienda por el Chaco. Existen relatos de ancianas y ancianos que narran cómo afectó a sus pueblos este hecho histórico. Por un lado fueron utilizados por ambos bandos para aprovechar su conocimiento ancestral del terreno y para asegurar posiciones, pero, además, denuncian violaciones, secuestros y saqueos por parte de los soldados.

A pesar de que Paraguay resultó "victorioso", posteriormente vendió a Bolivia parte del territorio chaqueño en disputa, que no quedó totalmente delimitado hasta fechas muy recientes, con el acuerdo firmado en 2009.

**\*Dictaduras en la década de los 70/80.** En Argentina está muy presente todavía la herida abierta por la dictadura de Videla entre los años 1976 y 1981, que tuvo en Resistencia uno de los centros de detención y tortura más tristemente destacados. Hoy

en día, ese centro se ha reconvertido en el Museo por la Memoria, y espacio permanente de reflexión y homenaje a las víctimas de la dictadura. En concreto, se recuerda con varias obras de arte y una escultura inmensa, la masacre de Margarita Belén. Al igual que en Argentina, en Paraguay las ligas agrarias y campesinas fueron perseguidas durante la dictadura de Stroessner y éste utilizó las tierras del Chaco como premio que repartía entre sus allegados, siendo ese uno de los orígenes del grave problema que existe en Paraguay con la tenencia de tierras malhabidas.

## **2) Chaco: territorio transfronterizo**

Es importante subrayar que sobre este territorio se superponen geografías, fronteras diferenciadas y universos simbólicos diferenciados. Se hace imprescindible buscar un diálogo en un pie de mayor igualdad y respeto entre esas esferas a veces en conflicto. Las fronteras que hoy en día dividen el Gran Chaco en un territorio perteneciente a 3 países, son posteriores al propio Gran Chaco como región y territorio con identidad propia.

El acuerdo de 2009, firmado por los presidentes Evo Morales (de Bolivia) y Fernando Lugo (de Paraguay) en Buenos Aires, es un símbolo del actual espíritu de cooperación que impera en las relaciones entre los países sudamericanos. El reforzamiento de los vínculos de la Comunidad Iberoamericana de Naciones, a través de las Cumbres Iberoamericanas, la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) y sus diferentes organismos temáticos, ha sido y es un elemento importante en la construcción de una convivencia marcada por la paz y la solidaridad, en busca de un desarrollo sostenible para todos los pueblos. Cómo no, también es importante destacar el trabajo realizado por AECID, en particular a través de la Red de Centros Culturales y OTC, con el desarrollo de programas conjuntos y un constante trabajo en red. Uno de los proyectos más destacados en este sentido ha sido, sin duda, Paraná R'anga, del que Chaco Ra'anga pretende ser una continuación.

## **3) Tierra, territorio y soberanía alimentaria**

El Gran Chaco es una enorme extensión de tierra muy importante en biodiversidad (la segunda zona en América Latina por su riqueza en biodiversidad), y también muy rica para la explotación agrícola y ganadera. En las últimas décadas, el incremento de estas actividades ha provocado la deforestación de grandes superficies. Argentina y Paraguay se encuentran entre los principales productores y exportadores de soja y carne bovina del mundo.

El proceso de colonización y la conformación de latifundios para diversas explotaciones (forestal, azucarera, algodónera, más actualmente sojera y ganadera) provocó quiebres ecológicos y culturales, y los pueblos indígenas fueron las víctimas principales. Limitados sus cotos de caza y recolección, las diversas explotaciones provocaron efectos en la población indígena, especialmente la violación de sus soberanías territoriales.

En el caso de Paraguay, que cuenta dentro de su territorio con 19 pueblos originarios (115.944 personas, 53.879 de ellas en la región chaqueña, según el III Censo de Población Indígena), éstos apenas tienen acceso a sus tierras ancestrales y a los recursos básicos para una vida digna. Esa tierra tan productiva lleva siglos en manos de muy pocos propietarios latifundistas (apenas el 4% de la población posee el 85% de la tierra en Paraguay), y además se calcula que el 20% del territorio Paraguayo está en manos extranjeras (principalmente brasileños). Un ejemplo paradigmático es el de Carlos Casado, empresario hispano-argentino que fue propietario de casi una cuarta parte de todo el Chaco paraguayo desde 1886 y hasta los años 70, o el de las comunidades menonitas que habitan el Chaco y son actualmente propietarios de los territorios tradicionales de muchos pueblos indígenas. Esta pérdida de soberanía territorial, y en consecuencia alimentaria, es un grave problema para el país en general y para las comunidades indígenas en particular, que se ven desplazadas continuamente y limitadas en sus usos tradicionales del territorio. Esta información está extensamente desarrollada y analizada en un informe de 2010 del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las cuestiones indígenas<sup>10</sup>, elaborado en colaboración con el gobierno paraguayo.

En el caso boliviano, al igual que en Paraguay, el proceso histórico provocó un modelo de latifundio caracterizado por una alta concentración de tierras, escasa inversión en tecnología pecuaria y agrícola, el uso prioritario de fuerza laboral no remunerada y la relación paternalista entre hacendados patrones y peones.<sup>11</sup> La reforma agraria de los 50, no hizo más que perpetuar este problema al consolidar las tierras en manos de los grandes ganaderos. Las consecuencias de este proceso siguen vigentes en la zona, donde en el 2008 se denunció internacionalmente la presencia de comunidades cautivas en algunas zonas del Chaco. En la actualidad el INRA lleva a cabo procesos de saneamiento y titulación de tierras, en muchos casos de forma comunitaria a favor de capitanías y comunidades guaraníes. Sin embargo las presiones de la industria del gas y del petróleo en el Chaco están provocando conflictos por despojamiento de tierras especialmente a los pueblos weenhayek y guaraní en el Chaco tarijeño.

#### **4) Medioambiente, Recursos Naturales y Desarrollo Sustentable**

Muchas de las iniciativas de desarrollo económico que se han puesto o se quieren poner en práctica en el Chaco (como en otros muchos lugares) pueden implicar riesgos para la sostenibilidad del medio ambiente y de los modos de vida de la región. En ese sentido, es importante reforzar el consenso cada vez más amplio que afirma que no puede haber desarrollo integral, equilibrado y sostenible, si no se tiene en cuenta este problema. Las principales amenazas a la biodiversidad en la región la constituyen la expansión de la frontera agropecuaria: grandes extensiones ganaderas y/o de cultivos de soja, la explotación de hidrocarburos, la construcción de presas y carreteras y los incendios.

---

10 [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UNPFII\\_Mission\\_Report\\_Paraguay\\_ES.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UNPFII_Mission_Report_Paraguay_ES.pdf)

11 <http://www.cidh.org/countryrep/ComunidadesCautivas/cautivasiv.sp.htm>

Por ejemplo, según Guyra Paraguay, el Gran Chaco pierde 1.973 hectáreas de bosque por día, tres veces la ciudad de Buenos Aires y más de cinco veces la superficie de la ciudad de Asunción. Con respecto a la fauna, jaguares, tapires, guazunchos, tatú carretas, osos hormigueros, pecaríes, monos aulladores y ocelotes son algunas de las especies animales que habitan el Gran Chaco Americano y están en peligro de extinción. Las reservas de agua son menguantes y se enfrentan a graves riesgos de contaminación. La intervención humana sobre ríos, acuíferos, ecosistemas y sobre el clima incrementa el riesgo de desastres naturales como inundaciones, sequías, etcétera. Un tema recurrente en el Chaco han sido las especulaciones sobre la presencia de yacimientos de hidrocarburos. Parece que hasta ahora no ha habido prospecciones que sean económicamente muy provechosas, pero, en cualquier caso, las autoridades y empresas que abordan este tema deberían ser sumamente cuidadosas con el impacto que pueden provocar.

En el caso de Bolivia, existe una degradación importante del medioambiente y de los recursos naturales debido a factores como su modelo de desarrollo económico basado en el uso extensivo de los recursos naturales que provoca desertificación, el desmonte incontrolado que degrada los bosques y desestructura el hábitat, una degradación del suelo debido a prácticas de chaqueo, falta de aplicación de técnicas de manejo y conservación de suelos, falta de servicios de saneamiento básico como alcantarillado que provocan contaminación de aguas subterráneas que afecta no solo a cultivos sino a la población. La creciente actividad petrolífera en la zona está provocando igualmente la alteración de los ecosistemas por la fragmentación de bosques y remoción de tierras.

Este deterioro del medio ambiente resulta perjudicial para el desarrollo de los pueblos indígenas, que ven cómo se dificulta mantener los vínculos con sus modos de vida tradicionales, y ven cómo sus comunidades se ven acosadas e incluso desintegradas.

## **5) Patrimonio y Diversidad Cultural de los Pueblos Indígenas**

El Gran Chaco es el hogar de 30 etnias con, al menos, 29 lenguas con distinto grado de vitalidad. Estos antiguos pobladores, hoy están representados por diferentes pueblos que reflejan una diversidad lingüística admirable. Grupos lingüísticos como el Zamuco (que incluye a los pueblos Ayoreo, Ishir Ybytoso e Ishir Tomâraho o Chamacoco), el Guaycurú (pueblos Toba o Qom, Pilagá, Mocoví, Mbayá o Caduveo, Payaguá y Abipón, estos últimos dos en la memoria de sus descendientes), el Maskoi (Kaskihá o Guaná, Sanapaná, Angaité, Enxet y Enlhet Norte), el Matakó-Maka (Chorote o Manjui, Nivaclé, Maka, Wichí-Weenhayek), el Lule-Vilela (Vilela, hoy apenas reflejado en algunas familias en Barranqueras, que recuerdan su origen lejano en las costas del Bermejo), el Arawak (Chané, Chaná, Matará, siendo los primeros posiblemente los únicos antiguos agricultores sedentarios que aún perviven junto con los guaraníes del Chaco). Tardíamente el Gran Chaco fue ocupado también por los pueblos de origen Tupí-Guaraní (guaraní occidentales o chiriguano, hoy representados por los Izocéño, Ava-Guaraní o Ñandeva, Guarayo o Guaraní occidental, etc.)

La mayoría de los pueblos chaqueños son (o eran) nómadas, a diferencia de los

guaraníes. Se les consideraba antiguamente como pueblos muy guerreros y poderosos. Gran parte de sus expresiones visuales más llamativas se relación con la caza, la recolección, los rituales y el arte de la guerra (pinturas corporales, ornamentación plumaria, dramatizaciones rituales, tejidos, armas, esculturas de animales...). En el imaginario de los pueblos originarios la forma estética no estaba reñida con los rasgos utilitarios de los objetos.

Es importante destacar que entre los pueblos indígenas del Chaco, existen segmentos de población que no desean contacto y están acogidos a programa de protección de Naciones Unidas. En este sentido, es importante trabajar en torno al marco conceptual y las herramientas concretas de salvaguardia que ofrece el programa de patrimonio inmaterial de la UNESCO.

En cualquier caso, los pueblos indígenas: su cultura, su situación político social y sus exigencias y reivindicaciones, son uno de los ejes de trabajo más importantes de este proyecto. Estos pueblos originarios, conviven actualmente con otros pueblos que han llegado fruto de diferentes migraciones. En el caso de Bolivia las migraciones de quechuas y aymaras y en el caso de Paraguay la llegada de grupos menonitas, han generado cambios importantes, que han afectado al modo de vida y a la cultura de estos pueblos. En muchos casos han sido desplazados de sus tierras y han tenido que reinventar sus tradiciones por pura supervivencia.

## **6) Derechos y Modelo de Desarrollo**

Es importante una reflexión global de derechos en el momento de "inflexión" en el que se encuentra el Chaco entre un modelo de desarrollo económico impulsado por los grandes ingresos que recibe por petróleo y gas o un modelo de desarrollo inclusivo, equitativo y sostenible, que pueda asegurar los accesos necesarios al Agua, a la Educación y a la Sanidad.

Es importante tener en cuenta Convenios internacionales como el Convenio 169 de la organización Internacional del Trabajo, que reconoce a los pueblos indígenas sus derechos y que recoge entre sus principios básicos el derecho de los pueblos indígenas a mantener y fortalecer sus culturas, formas de vida e instituciones propias, y el derecho a ser consultados y participar de manera efectiva en la toma de decisiones que puedan afectarles. Hasta el año 2013, 22 países lo han ratificado: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, Dominica, Ecuador, España, Fiji, Guatemala, Honduras, México, Nepal, Noruega, Nicaragua, Paraguay, Perú, Países Bajos, República Bolivariana de Venezuela, y la República Centroafricana.

Durante la conquista española, el Chaco se conservó en gran parte virgen y libre de la influencia europea e incluso hasta hoy grandes extensiones de territorio permanecen alejadas material, simbólica y culturalmente de los centros de poder político de los Estados nacionales. De hecho, en algunas regiones del Chaco todavía se considera que existen comunidades de pueblos originarios sin contacto con las instituciones nacionales o en situación de aislamiento voluntario.

En el caso argentino, tanto la Constitución como leyes provinciales reconocen los derechos de los pueblos indígenas, en el caso del Chaco la Ley del Aborigen chaqueño (Ley 3.258). La Ley de Cultura y la nueva ley de Servicios de Comunicación Audiovisual se consideran hitos importantes en la consideración de la cultura con enfoque de derechos, la importancia del respeto a la diversidad cultural y la priorización de políticas de inclusión, a partir del protagonismo local. Según el Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas y la Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas del NDEC, en el Chaco argentino hay 225.697 personas indígenas, muchas de ellas en grupos transfronterizos, y fundamentalmente del pueblo qom, wichi y moqolt.

En el caso paraguayo, la Constitución nacional reconoce la existencia de los pueblos indígenas, definidos como grupos de cultura anteriores a la formación y organización del Estado Paraguayo, los cuales tienen garantizado la preservación y desarrollo de su cultura étnica en su hábitat particular. Está vigente el Estatuto de las Comunidades Indígenas, Ley 904/81, que entre otras cosas otorga al Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) la administración de la cuestión indígena en el territorio nacional. Por su parte la Ley 1372/88, establece un régimen para la regulación de los asentamientos de las comunidades indígenas, y la Ley 43/89 introduce conceptos como la imposibilidad de medidas cautelares de innovación, ocupación del espacio y participación indígena como herramientas fundamentales para el fortalecimiento de los derechos de estas comunidades. Los datos provisionales del censo de 2012<sup>12</sup> adelantan un crecimiento de la población (al menos la censada) hasta las 112.848 personas pertenecientes a los pueblos originarios en el conjunto del país (53.879 de ellas en el Chaco paraguayo).

La Nueva Constitución política del Estado Plurinacional de Bolivia identifica la pluralidad cultural y lingüística dentro del proceso integrador del país en su artículo 1, reconociendo ampliamente los derechos de los pueblos indígena originario campesinos y su dominio ancestral sobre sus territorios y garantizando su libre determinación en el marco de la unidad del Estado, que consiste en su derecho a la autonomía, al autogobierno, a su cultura, al reconocimiento de sus instituciones y a la consolidación de sus entidades territoriales, conforme a la Ley. Se viene realizando un esfuerzo por el reconocimiento de derechos fundamentales, principalmente lo que se refieren a la no discriminación; a la auto identificación cultural; a la educación, salud y vivienda; a la participación política según normas y procedimientos propios; al agua y al beneficio de los recursos.

Si bien se han realizado importantes avances, existen todavía limitaciones para la participación activa de la población indígena en el desarrollo y se identifican situaciones graves de vulneración de derechos en la zona del Chaco, donde todavía existe población cautiva en situación de servidumbre análoga a la esclavitud o donde el desarrollo de la industria del gas supone amenazas a los derechos de los pueblos indígenas.

---

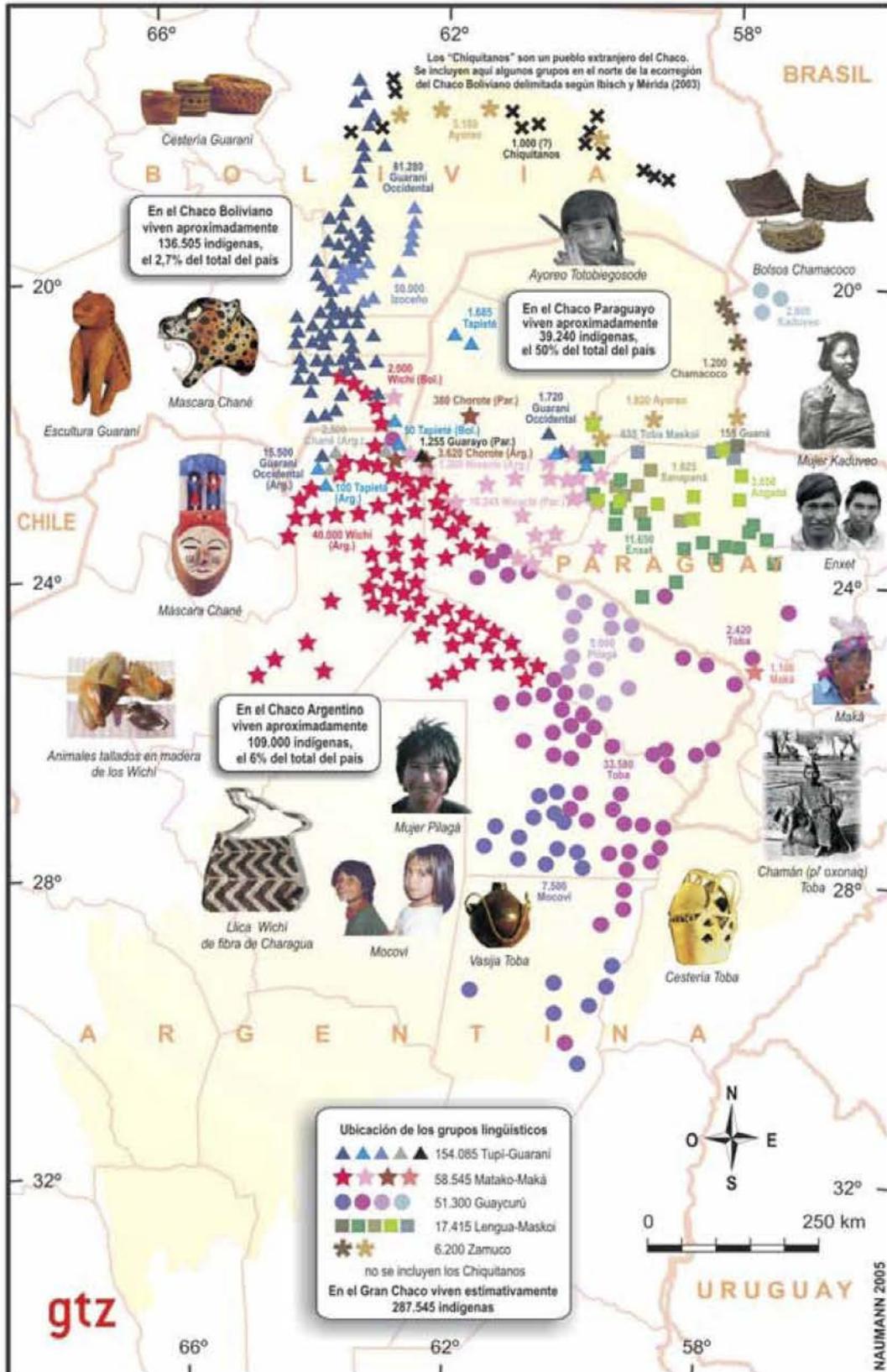
12 □

<http://www.dgeec.gov.py/Publicaciones/Biblioteca/censo%20indigena%202012/Pueblos%20indigenas%20en%20el%20Paraguay%20%20Resultados%20preliminares%20-%20CNI%202012.pdf>

# CHACORA'ANGA

MAYO 2015

## Población indígena



## 7) Agua

Los principales ríos tributarios del Plata (Paraná, Paraguay, Pilcomayo y Bermejo) bañan el Gran Chaco Americano y en su subsuelo se esconden enormes reservas de agua dulce (acuíferos Guaraní y Toba-Yrendá) y posiblemente de hidrocarburos. Sin embargo, muchos chaqueños continúan sin acceso a agua y energía.

Cuando se habla del agua de una región se debe considerar no sólo el agua superficial de ríos, lagunas, bañados, etc. sino también la existente bajo tierra. Las acumulaciones subterráneas de agua, llamados acuíferos, en el Chaco se ubican en los sedimentos de los abanicos de los ríos. En general el flujo del agua subterránea se dirige del oeste hacia el este lo mismo que el agua superficial. En el oeste, en depósitos relativamente gruesos, se encuentra agua dulce que se formó durante el Pleistoceno en profundidades de más de 50 metros. Pero en el Chaco central y oriental (80-90% de la superficie), con sedimentos Cuaternarios y eventualmente también Terciarios más finos y menos permeables, donde la profundidad del agua subterránea es menor que 3 metros, la evaporación directa del acuífero y la evapotranspiración de la cobertura vegetal resulta en una acumulación de sal. En esta región el agua es generalmente salada. El agua potable se encuentra exclusivamente en lugares con condiciones especiales.

Las condiciones climáticas actuales impiden la regeneración de los acuíferos con agua dulce. Los sedimentos gruesos y permeables en el oeste serían favorables, pero las precipitaciones son demasiado escasas. En la parte central y oriental, donde las precipitaciones serían suficientes, los sedimentos demasiado finos dificultan la infiltración y facilitan la evaporación. En el extremo norte del Chaco, sedimentos paleozoicos con una capa meteorizada se encuentran cerca de la superficie. Son finos y casi impermeables, están a poca profundidad y, por lo tanto, no se forman acuíferos.

Los acuíferos al igual que las aguas superficiales son reservorios de vital importancia para la vida de la región. Las alteraciones superficiales, como desmontes, contaminación de suelos, construcciones, entre otros, afectan la recarga y las cualidades del agua subterránea, condicionando la vida de los pueblos de la región. El Sistema Acuífero Yrenda (SAY) ocupa dos tercios del Chaco Paraguayo, y también buena parte del Charco argentino y boliviano. Su preservación y uso sustentable es una condición necesaria para el mantenimiento de una vida digna en esta área. En Paraguay, la Corporación Agua para el Chaco (CACH) promovió una reformulación del proyecto de acueducto que pretendía llevar agua cruda del río Paraguay hasta el chaco central.

En los últimos años, un gran proyecto transnacional ha despertado las esperanzas pero también las alertas sobre la transformación que puede sufrir la zona. Se trata de la Hidrovía Paraguay-Paraná que uniría 3.500 km desde Cáceres (Brasil) hasta su salida al mar en Argentina y Uruguay. El problema acerca de este proyecto en el río no es la navegación en sí —que ha sido posible siempre, con limitaciones naturales—, sino la cantidad de barcos, el tamaño de éstos y la frecuencia de navegación que quiere alcanzarse, así como la intervención que supondría en infraestructuras, carreteras adyacentes, dragados, eliminación de meandros, etc.

Bolivia en su nueva Constitución Política del Estado ha establecido el acceso al agua y al saneamiento como un derecho humano, liderando este debate a nivel mundial. En los últimos años se han puesto en marcha programas importantes para asegurar el cumplimiento de este derecho, especialmente para las comunidades campesinas e indígenas. La AECID y diversas ONGs están apoyando a través del Fondo del Agua la gestión de aguas residuales trabajando en infraestructura y en el establecimiento de modelos de gestión sostenible). Sin embargo son numerosos los desafíos, especialmente en la zona del Chaco donde la falta de agua está muy vinculada a los problemas medioambientales, de gestión de recursos naturales y falta de fuentes.

### Hidrogeología



## 5.2 Propuesta de itinerario por jornadas

### **ARGENTINA**

- Jornada 1: Resistencia. Museo por la Memoria. Margarita Belén
- Jornada 2: Colonia Aborigen / Napalpí
- Jornada 3: Avia Terai. Monocultivos y agro tóxicos.
- Jornada 4: Pampa del Indio. Zona qom
- Jornada 5: El Impenetrable
- Jornada 6: Escuela Bilingüe Intercultural Paso Sosa
- Jornada 7: El Espinillo
- Jornada 8: Nueva Pompeya. Zona wichí
- Jornada 9: Día de viaje
- Jornada 10: Tartagal

### **BOLIVIA**

- Jornada 11: Sanandita. Gerencia General de la Standard Oil Company of Bolivia
- Jornada 12: Colonia Menonita del Sur
- Jornada 13: Villamontes - Guerra del Chaco
- Jornada 14: Vista planta de extracción de petróleo
- Jornada 15: Comunidad Weenayek – Río Pilcomayo
- Jornada 16: Masacre de kuruyuki
- Jornada 17: Comunidades guaraníes Tentayape
- Jornada 18: Día de viaje
- Jornada 19: Parque Nacional Kaa-Iya (charlas)
- Jornada 20: Parque Nacional Kaa-Iya

### **PARAGUAY**

- Jornada 21: Día de viaje
- Jornada 22: Colonias menonitas (Filadelfia, Neuland y Lomaplata)
- Jornada 24: Boquerón. Guerra del Chaco / El país Enhlet
- Jornada 25: Comunidad Chaidi Ayoreo Totobiegosode
- Jornada 26: Parque Nacional Defensores del Chaco
- Jornada 27: Bahía Negra
- Jornada 28: Pantanal. Comunidades Ishir
- Jornada 29: Puerto Casado. Historia de la industria del tanino
- Jornada 30: Caso Sawhoyamaxa
- Jornada 31: Llegada a Asunción

### 5.3. Posibles fechas y climatología:

En lo que respecta al Chaco argentino, hay indicaciones de que la mejor época para recorrerlo sería el invierno austral (junio-septiembre), cuando las temperaturas son más frescas. Las lluvias parece que son más o menos constantes a lo largo del año.

El Chaco paraguayo presenta tres zonas climáticas:

- (i) Subhúmedo húmedo, Megatérmico, al sur del Dpto. de Presidente Hayes y en la confluencia de los ríos Paraguay y Pilcomayo;
- (ii) Subhúmedo Seco, Megatérmico, el centro y norte del Dpto. de Presidente Hayes y el sector oriental del Dpto. de Alto Paraguay y,
- (iii) Semiárido, Megatérmico, el occidente del Dpto. de Alto Paraguay y la totalidad del Dpto. de Boquerón. La clasificación climática de Thornthwaite está basada en los volúmenes de precipitación y evapotranspiración. La condición de semiaridez es un claro indicativo de déficits estacionales prolongados de lluvia en la región. Por ello, el Dpto. de Boquerón, especialmente al oeste, es la más afectada por el déficit natural de agua dulce disponible para su uso.

La precipitación pluvial del Chaco paraguayo responde a sistemas meteorológicos de latitudes tropicales, observándose un régimen monzónico, con volúmenes de lluvia muy superiores durante el verano, mientras que el invierno se presenta seco y en ocasiones las lluvias ni ocurren. Más lluvias en el sureste y descenso progresivo hacia el noroeste.

Agosto sería un mes de menores precipitaciones, pero con las temperaturas ya más cálidas, y todavía un poco más cálido, septiembre (t. mín. 14/18°, máx. 22/30°, lluvia 10/75 mm, según qué zonas). También hemos recibido consejos que dicen que el mejor mes para la expedición sería mayo (t. mín. 14/18°, máx. 24/30°, lluvia 25/75 mm, según qué zonas).

Ejemplo de Mariscal Estigarribia:

Parámetros climáticos promedio de Mcal. Estigarribia, Boquerón (Chaco)  [ocultar]													
Mes	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	Anual
Temperatura máxima registrada (°C)	44.7	44.2	43.8	43.0	41.8	37.4	38.8	40.5	43.4	44.0	44.2	44.6	44.7
Temperatura diaria máxima (°C)	35.4	34.5	33.4	30.2	27.1	25.3	26.4	28.7	31.2	34.0	34.4	35.1	31.3
Temperatura diaria promedio (°C)	29.2	28.3	27.5	24.4	21.5	19.5	19.5	21.5	24.0	27.0	27.7	28.8	25.0
Temperatura diaria mínima (°C)	22.9	22.1	21.5	18.5	15.9	13.7	12.6	14.2	16.6	19.9	21.0	22.4	18.4
Temperatura mínima registrada (°C)	15.4	15.0	10.4	8.0	4.4	-2.6	-4.0	2.0	9.4	10.0	13.4	14.4	-4.0
Precipitación total (mm)	129	96	140	76	38	26	9	17	20	56	96	120	823
Días de lluvias (≥ 1 mm)	8	6	8	6	5	3	2	2	3	5	7	7	62

Fuente: Dirección Nacional de Meteorología e Hidrología (1971-2000) 

- Para visitar el Pantanal, parece que la mejor época es en mayo-junio (inundado, verde) o julio-agosto (más seco, pero se ven más animales terrestres).
- Ver estudio detallado en [http://pdf.usaid.gov/pdf\\_docs/PNADR177.pdf](http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PNADR177.pdf)

## 5.4. Posibles viajeros/as

Se seleccionará a través de una Convocatoria Pública a un grupo de doce viajeros. En total tres personas por cada país participante en el proyecto (Argentina, Paraguay, Bolivia, y España) entre ellos estará el curador/a.

Los perfiles de los viajeros están comprendidos en cuatro categorías:

**Humanidades:** Antropólogo/a, historiador/a, sociólogo/a, politólogo/a, experto/a en pueblos indígenas.

**Medio Ambiente, tierra y recursos naturales:** Biólogo/a, botánico/a, zoólogo/a, ecólogo/a-ecologista, geógrafo/a, geólogo/a, especialista en recursos naturales y/o hidrocarburos, experto/a en soberanía alimentaria y propiedad de la tierra.

**Periodismo:** Periodista, cronista, fotoperiodista, documentalista, escritor/a.

**Artes:** Fotógrafo/a, dibujante, ilustrador/a, artista plástico/ visual, cineasta.

## 6. CRONOGRAMA

### 2014

**Septiembre:** Realización de viaje piloto

**Diciembre:** Presentación de la convocatoria para viajeros

### 2015

**Febrero:** Selección de viajeros

**Mayo:** Realización del viaje Chaco Ra'anga

**Septiembre:** Entrega de los proyectos finales de los viajeros

**Octubre:** Celebración Simposio Internacional.

**Noviembre:** Inauguración Exposición (Sede 1); Presentación plataforma transmedia

### 2016

**Marzo:** Inauguración Exposición (Sede 2)

**Abril:** Presentación de libro Chaco Ra'anga

**Julio:** Inauguración Exposición (Sede 3)

**DOCUMENTACIÓN DE REFERENCIA:**

- *Gran Chaco Sudamericano. Un escenario privilegiado para la cooperación transfronteriza.* Informe preparado para REDES CHACO en alianza con la Fundación Avina, por Odile Hourcade y Nahuel Oddone, mayo de 2012:  
[http://www.academia.edu/1637324/GRAN\\_CHACO\\_SUDAMERICANO\\_Un\\_escenario\\_privilegiado\\_para\\_la\\_cooperacion\\_transfronteriza](http://www.academia.edu/1637324/GRAN_CHACO_SUDAMERICANO_Un_escenario_privilegiado_para_la_cooperacion_transfronteriza)
- *Cultura, ambiente y cooperación internacional al desarrollo*, CIP-Ecosocial (FUHEM), 2010:  
<http://www.fuhem.es/media/ecosocial/File/Proyecto%20Cultura%20y%20Ambiente/CULTURA%20Y%20AMBIENTE.pdf>
- *Atlas geográfico del Chaco Paraguayo*, 2009:  
<http://www.rediex.gov.py/userfiles/file/Atlas%20Geografico%20Chaco.pdf>
- *Atlas del Gran Chaco Americano*, Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), 2006:  
[http://redaf.org.ar/wp-content/uploads/2008/02/ATLAS\\_GRAN\\_CHACO\\_ES.pdf](http://redaf.org.ar/wp-content/uploads/2008/02/ATLAS_GRAN_CHACO_ES.pdf)
- *Evaluación ecorregional del Gran Chaco Americano*, Fundación Vida Silvestre Argentina, The Nature Conservancy, Fundación DeSdel Chaco y Wildlife Conservation Society-Bolivia, 2005:  
<http://awsassets.wffar.panda.org/downloads/dossier.pdf>
- *Atlas climático del Chaco paraguayo*, Fundación para el Desarrollo Sustentable del Chaco/USAID, 2005. [http://pdf.usaid.gov/pdf\\_docs/PNADR177.pdf](http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PNADR177.pdf) - Óscar Rivas (Coord.): *Nueva visión para la sustentabilidad del Gran Chaco*, SEAM, Asunción, 2011.
- *Informe Pueblos Indígenas en Aislamiento voluntario y contacto inicial en las Américas*. Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

**ASESORES CONSULTADOS HASTA EL MOMENTO EN LA REDACCIÓN DEL PROYECTO:**

- G. Elisabeth Bergallo: Antropóloga social, docente en la UNNE (Resistencia, Argentina)
- Martín Prieto: Director del Centro Cultural Parque España (Rosario, Argentina)
- Consuelo Tomé Virseda: Responsable Patrimonio y Cultura OTC Bolivia
- Clara Cabrera: Directora del Centro Cultural de España en La Paz (Bolivia).
- Sergio Martín-Moreno, Coordinador OTC Bolivia
- Gabriel Barceló. Gestor Cultural. Programación Centro Cultural de España en La Paz, Bolivia.
- David Cardozo: Ambientalista, Biodiversidad Sobrevivencia (Paraguay)
- Lea Schvartzman: Gestora Cultural (Paraguay)
- Lia Colombino: Directora de la colección de arte indígena del CAV/Museo del Barro (Paraguay)
- Eloísa Vaello: Directora del Centro Cultural de España Juan de Salazar (Asunción, Paraguay)
- Cristina Aldama: Coordinadora de la OTC en Paraguay
- Antonio García: Gestor cultural (España)

**ORGANIZACIONES A TENER EN CUENTA PARA EL PROYECTO:**

- Centro Cultural de España Juan de Salazar (Asunción, Paraguay)  
<http://www.juandesalazar.org.py/>
- Centro Cultural España-Córdoba (Argentina): <http://ccec.org.ar/>
- Centro Cultural Parque España de Rosario (Argentina): <http://ccpe.org.ar/>
- Centro Cultural de España en Buenos Aires (Argentina): <http://www.cceba.org.ar>
- Centro Cultural de España en La Paz (Bolivia): <http://www.ccelp.bo/>
- Centro de Formación de la Cooperación Española/AECID en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia):  
<http://www.aecid-cf.bo/>
- Oficina Técnica de Cooperación de Bolivia (www.aecid.bo)
- Oficina Técnica de Cooperación de Paraguay (www.aecid.bo)
- Secretaría Nacional de Cultura de Paraguay: <http://www.cultura.gov.py/>
- Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) <http://www.indi.gov.py/>
- Secretaría del Ambiente (SEAM) <http://www.seam.gov.py/>
- Federación por la autodeterminación de los Pueblos Indígenas (FAPI) <http://www.fapi.org.py/>

- Instituto de Cultura de la provincia del Chaco (Argentina): <http://cultura.chaco.gov.ar/>
- Subsecretaría de Cultura de Formosa: <http://www.formosa.gob.ar/cultura>
- Redes Chaco: se define como una red de redes, destinada a lograr la visibilización de temas vitales y acciones colectivas en el Gran Chaco Americano que permitan la generación de gobernanza. Esta, entendida como creación y fortalecimiento de Ciudadanía e incidencia para acciones en políticas públicas concertadas. Articulación entre ONG's, Organizaciones de Base, Empresariales y Organismos Públicos "Estado". <http://www.redeschaco.org/> secretario ejecutivo: Pablo Frère (Argentina), Ivan Arnold y Andrea Segovia (Bolivia).
- Fundación Gran Chaco: institución de la sociedad civil sin fines de lucro que opera a partir del año 2000, principalmente en las provincias de Formosa, Chaco y Salta, creada con el fin de promover el desarrollo duradero y el mejoramiento de la calidad de vida de las mujeres y los hombres de los diferentes pueblos del Gran Chaco Sudamericano. Sede en Formosa.  
<http://www.gran-chaco.org/>
- Fundación Avina: Avina genera y apoya procesos colaborativos que mejoran la calidad de los vínculos entre emprendedores, empresas, organizaciones de la sociedad civil, el sector académico e instituciones gubernamentales para contribuir juntos al bien común. Avina construye las condiciones favorables para que las acciones generen incidencia en los espacios de poder para alcanzar cambios relevantes en la sociedad y que conduzcan a una América Latina sostenible. Organizadora del II Encuentro Mundial del Gran Chaco Americano en septiembre de 2013 en Buenos Aires:  
<http://www.avina.net/esp/7707/ii-encuentro-mundial-del-gran-chaco-americano/>
- Grupo Cuenca del Plata-Gran Chaco: red de organizaciones que trabajan con comunidades locales, en temas relativos a la capacitación y fortalecimiento institucional, ordenamiento territorial, monitoreo ambiental y del estado de recursos específicos –como las pesquerías; y al manejo del agua, humedales y sistemas productivos. Integrada por [Fundación Urundei](#) (Salta, Argentina), [Fundación PROTEGER](#) (Santa Fe, Argentina), [Fundación Yangareko](#) (Santa Cruz, Bolivia), [FUNGIR](#) (Formosa, Argentina) y [Fundación Gran Chaco](#) (Formosa, Argentina).  
<http://www.cuencadelplata-granchaco.org>
- Observatorio del Gran Chaco. <http://www.observatoriodelgranchaco.org>
- Programa Sed Cero, agua para el Gran Chaco: impulsado por Redes Chaco y Avina.  
<http://sedcero.org/>
- Mancomunidad del Chaco Boliviano (16 municipios)
- Guyra Paraguay: <http://www.guyra.org.py/>
- Red de Comunicadores Chaco Paraguayo:  
<https://www.facebook.com/redcomunicadores.chacoparaguayo>
- Asamblea del pueblo guaraní en Bolivia (APG)
- Gente Ambiente y Territorio (GAT) <http://www.gat.org.py/>
- Tierra viva. A los pueblos indígenas del Chaco <http://www.tierraviva.org.py/>
- Sobrevivencia. Amigos de la tierra. Apoyo Integral a poblaciones nativas y ecosistemas  
<http://www.sobrevivencia.org.py/v1/>
- Nengvaanemkeskama Nempayvaam Enlhet <http://www.enlhet.org/nne.html>
- Instituto Nacional de Formación Docente (CIFMA)
- Comisión Provincial por la Memoria (Resistencia, Argentina)  
<http://comisionporlamemoria.chaco.gov.ar/home/>
- Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) <http://inta.gob.ar/> (Argentina)
- Red de Salud Popular (Argentina)
- Madres cuidadoras QOM (Argentina)
- Consejo Qompi (Pampa del Indio, Argentina)
- Red Agroforestal Chaco (REDAF) Argentina
- OPIT Organización Pachipie Ichadie Ayoreo Totobiegosode (Paraguay)
- ONGs españolas que trabajan en la zona: Oxfam/Mundubat/Ayuda en acción
- Survival Internacional <http://www.survival.es/>